



WILLI BAMBERGER & ASOCIADOS C.LTDA.



Contadores Públicos - Auditores - Consultores  
Miembro de Horwath International

Av. 10 de Agosto 1792 y San Gregorio 4to. Piso  
Quito - Ecuador  
Teléfonos: 224181 / 228714 / 524006 / 526110  
Fax : (593-2) 226 009  
P.O.Box 17 - 01 - 2794  
e-mail: wbasoc@pi.pro.ec

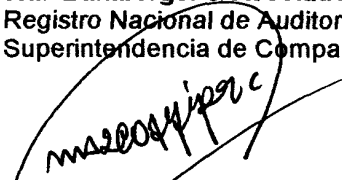
Quito, Marzo 8 de 2002

## INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A los Accionistas de  
**SUMAPAZ S.A.**

1. Hemos examinado los balances generales de **SUMAPAZ S.A.**, al 31 de diciembre de 2001 y 2000 y los correspondientes Estados de Resultados, Evolución del Patrimonio y Flujos de Efectivo por los años terminados en esas fechas. Estos Estados Financieros son responsabilidad de la Administración de la compañía. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre estos estados financieros, basados en los resultados de nuestras auditorías.
2. Nuestras auditorías fueron realizadas de acuerdo con las Normas de Auditoría Generalmente Aceptadas. Estas normas requieren que planifiquemos y ejecutemos la auditoría a fin de obtener una certeza razonable de que los Estados Financieros no contienen errores importantes. Una auditoría incluye un examen, a base de muestreo, de pruebas que respalden los valores e informaciones contenidos en los Estados Financieros. Incluye también una apreciación de los principios de contabilidad aplicados y de las estimaciones importantes hechas por la Administración, así como también una evaluación de la presentación de los Estados Financieros en general. Creemos que nuestras auditorías nos proporcionaron un fundamento razonable para expresar una opinión.
3. En nuestra opinión, los estados financieros que se acompañan, presentan razonablemente, en todos sus aspectos importantes, la situación financiera de **SUMAPAZ S.A.** al 31 de Diciembre de 2001 y 2000, los resultados de sus operaciones, las evoluciones del patrimonio y sus flujos de efectivo por los años terminados en esas fechas de conformidad con las disposiciones legales vigentes y con las Normas Ecuatorianas de Contabilidad aplicadas uniformemente en estos períodos en lo que estas no se contrapongan a las anteriores.

**Willi Bamberger & Asociados Cía. Ltda.**  
Registro Nacional de Auditores Externos de la  
Superintendencia de Compañías No. 036

  
Lcdo. Marco Yépez  
**Presidente**  
Registro Nacional de C.P.A. No. 11.405

**SUMAPAZ S.A.**  
**BALANCES GENERALES**  
**AL 31 DE DICIEMBRE DE 2001 Y 2000**  
**(Expresado en Dólares de los Estados Unidos de América)**

| <u>ACTIVO</u>                 | Notas | Saldo al<br>31/12/01 | Saldo al<br>31/12/00 |
|-------------------------------|-------|----------------------|----------------------|
| <u>ACTIVO CORRIENTE</u>       |       |                      |                      |
| Caja y Bancos                 | \$    | 4.945,38             | 13.127,85            |
| <u>CUENTAS POR COBRAR</u>     |       |                      |                      |
| Intercompañías                | 3     | 295.457,32           | 259.722,71           |
| Otros                         |       | 18,66                | 1.125,79             |
| Pagos Anticipados             | 4     | 7.358,48             | 46.913,83            |
| <b>TOTAL ACTIVO CORRIENTE</b> |       | <b>307.779,84</b>    | <b>320.890,18</b>    |
| <u>ACTIVOS FIJOS</u>          |       |                      |                      |
| Activos Fijos Depreciables    | 5     | 320.888,17           | 320.888,17           |
| Menos: Depreciación Acumulada | 5     | -247.642,98          | -221.464,26          |
| <b>TOTAL ACTIVOS FIJOS</b>    |       | <b>73.245,19</b>     | <b>99.423,91</b>     |
| <b>TOTAL ACTIVOS</b>          | \$    | <b>381.025,03</b>    | <b>420.314,09</b>    |

Las Notas que se acompañan son parte integrante de los Estados Financieros

Ing. Eduardo Berg  
Gerente General

Sr. Pablo Villamarín  
Contralor General  
Registro Nacional CPA No. 2117

Sr. Xavier Terán  
Contador General  
Registro Nacional CBA.No. 028351

**SUMAPAZ S.A.**  
**BALANCES GENERALES**  
**AL 31 DE DICIEMBRE DE 2001 y 2000**  
**(Expresado en Dólares de los Estados Unidos de América)**

| <u>PASIVOS</u>                    | Notas | Saldo al<br>31/12/01 | Saldo al<br>31/12/00 |
|-----------------------------------|-------|----------------------|----------------------|
| <b><u>PASIVO CORRIENTE</u></b>    |       |                      |                      |
| Cuentas por pagar                 | 6     | \$ 225.600,00        | 25.600,00            |
| Impuestos                         | 7     | 8.371,17             | 65.003,31            |
| <b>TOTAL PASIVO CORRIENTE</b>     |       | <b>233.971,17</b>    | <b>90.603,31</b>     |
| <b>TOTAL PASIVOS</b>              |       | <b>233.971,17</b>    | <b>90.603,31</b>     |
| <b><u>PATRIMONIO</u></b>          |       |                      |                      |
| Capital Social                    | 8     | 29.000,00            | 680,80               |
| Reserva Legal                     |       | 340,40               | 340,40               |
| Reserva de Capital                |       | 40.053,00            | 68.372,65            |
| Utilidades Acumuladas             |       | 60.316,93            | 170.401,61           |
| Utilidad del Ejercicio            |       | 17.343,53            | 89.915,32            |
| <b>TOTAL PATRIMONIO</b>           |       | <b>147.053,86</b>    | <b>329.710,78</b>    |
| <b>TOTAL PASIVOS Y PATRIMONIO</b> | \$    | <b>381.025,03</b>    | <b>420.314,09</b>    |

Las Notas que se acompañan son parte integrante de los Estados Financieros

Ing. Eduardo Berg  
Gerente General

Sr. Pablo Villamarín  
Contralor General  
Registro Nacional CPA No. 2117

Sr. Xavier Terán  
Contador General  
Registro Nacional CBA.No. 028351

**SUMAPAZ S.A.**  
**ESTADOS DE RESULTADOS**  
**Del 1 de Enero al 31 de Diciembre de 2001 y 2000**  
**(Expresado en Dólares de los Estados Unidos de América)**

|                                    | Notas | Saldo al<br>31/12/01       | Saldo al<br>31/12/00     |
|------------------------------------|-------|----------------------------|--------------------------|
| Ingresos                           | 9     | \$ 284.150,00              | 383.500,00               |
| Menos: Gastos de Administración    |       | -260.934,64                | (166.192,41)             |
| <b>UTILIDAD OPERACIONAL</b>        |       | <b><u>23.215,36</u></b>    | <b><u>217.307,59</u></b> |
| Ingresos No Operacionales          |       | 4,00                       | 308,98                   |
| Egresos No Operacionales           |       |                            |                          |
| Gastos Financieros                 |       | -94,65                     | (1.700,04)               |
| REI                                |       |                            | (97.907,99)              |
| <b>UTILIDAD ANTES DE IMPUESTOS</b> |       | <b><u>23.124,71</u></b>    | <b><u>118.008,54</u></b> |
| Menos: Impuesto a la Renta         |       | -5.781,18                  | (28.093,22)              |
| <b>UTILIDAD DEL EJERCICIO</b>      |       | <b><u>\$ 17.343,53</u></b> | <b><u>89.915,32</u></b>  |

Las Notas que se acompañan son parte integrante de los Estados Financieros

Ing. Eduardo Berg  
Gerente General

Sr. Pablo Villamarín  
Contralor General  
Registro Nacional CPA No. 2117

Sr. Xavier Terán  
Contador General  
Registro Nacional CBA.No. 028351

SUMAPAZ S.A.  
ESTADOS DE EVOLUCIÓN DEL PATRIMONIO  
AL 31 DE DICIEMBRE DE 2001 y 2000  
(Expresado en Dólares de los Estados Unidos de América)

| Movimiento                                                | Capital          | Reserva Legal | Reserva Reval. Patrimonio | Reexpresión Monetaria | Reserva de Capital | Utilidad Acumulada | Utilidad del Ejercicio | Total             |
|-----------------------------------------------------------|------------------|---------------|---------------------------|-----------------------|--------------------|--------------------|------------------------|-------------------|
| SALDO AL 31/12/99                                         | 680,80           | 340,40        | 17.586,34                 | 0,00                  | 0,00               | 70.063,18          | 295.885,28             | 384.556,00        |
| Transferencia a Utilidades Acumuladas                     | -                | -             | -                         | -                     | -                  | 295.885,28         | (295.885,28)           | -                 |
| Distribución de Utilidades                                | -                | -             | -                         | -                     | -                  | (320.000,00)       | -                      | (320.000,00)      |
| Transferencia a Reserva de Capital                        | -                | -             | 5.483,97                  | 45.302,34             | -                  | 124.453,15         | -                      | 175.239,46        |
| Utilidad neta del Ejercicio                               | -                | -             | (23.070,31)               | (45.302,34)           | 68.372,65          | -                  | -                      | -                 |
|                                                           | -                | -             | -                         | -                     | -                  | -                  | 89.915,32              | 89.915,32         |
| <b>Saldo al 31 de Diciembre del 2000</b>                  | <b>680,80</b>    | <b>340,40</b> | <b>0,00</b>               | <b>0,00</b>           | <b>68.372,65</b>   | <b>170.401,61</b>  | <b>89.915,32</b>       | <b>329.710,78</b> |
| Incremento de Capital                                     | 28.319,20        | -             | -                         | -                     | (28.319,20)        | -                  | -                      | -                 |
| Transferencia de utilidades del ejercicio a Utilidades Ac | -                | -             | -                         | -                     | -                  | 89.915,32          | (89.915,32)            | -                 |
| Utilidad neta del Ejercicio                               | -                | -             | -                         | -                     | -                  | -                  | 17.343,53              | 17.343,53         |
| Distribución de utilidades                                | -                | -             | -                         | -                     | -                  | (200.000,00)       | -                      | (200.000,00)      |
| 25% Impuesto a la Renta                                   | -                | -             | -                         | -                     | -                  | -                  | -                      | -                 |
| <b>Saldo al 31 de Diciembre del 2001</b>                  | <b>29.000,00</b> | <b>340,40</b> | <b>0,00</b>               | <b>0,00</b>           | <b>40.053,45</b>   | <b>60.316,93</b>   | <b>17.343,53</b>       | <b>147.054,31</b> |

Las Notas que se acompañan son parte integrante de los Estados Financieros

Ing. Eduardo Berg  
Gerente General

Sr. Pablo Villamarín  
Contralor General  
Registro Nacional CPA No. 2117

Sr. Xavier Terán  
Contador General  
Registro Nacional CBA.No. 028351

**SUMAPAZ S.A.**  
**ESTADOS DE FLUJO DE CAJA**  
**Al 31 DE DICIEMBRE DE 2001 Y 2000**  
**(Expresado en Dólares de los Estados Unidos de América)**

| <b>FLUJO DE CAJA DE OPERACIONES</b>                                                            | <b>Saldo al<br/>31-12-01</b> | <b>Saldo al<br/>31-12-00</b> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Utilidad Neta                                                                                  | 17.343,53                    | 89.915,32                    |
| <b>AJUSTES PARA CONCILIAR LA UTILIDAD NETA<br/>CON LA CAJA NETA PROVISTA DE OPERACIONES</b>    |                              |                              |
| Depreciaciones                                                                                 | 26.179,00                    | 40.744,76                    |
| Resultado Exposición por Inflación                                                             | -                            | 97.907,99                    |
| Diferencia en Cambio                                                                           | -                            | 0,31                         |
| <b>Efectivo Provenient de Actividades Operativas antes de Cambios en el capital de trabajo</b> | <b>43.522,53</b>             | <b>228.568,38</b>            |
| <b>CAMBIOS NETOS EN ACTIVOS Y PASIVOS</b>                                                      |                              |                              |
| Cuentas por Cobrar                                                                             | (2.413,00)                   | (46.913,72)                  |
| Intercompañías                                                                                 | -                            | 113.250,79                   |
| Pagos Anticipados                                                                              | (7.358,00)                   | 123,90                       |
| Cuentas por Pagar                                                                              | 158.066,00                   | 8.481,49                     |
| Jubilación patronal                                                                            | -                            | (100,17)                     |
| Pasivos Acumulados                                                                             | -                            | 29.174,95                    |
| Reparto de Dividendos                                                                          | (200.000,00)                 | (320.000,00)                 |
| <b>CAJA NETA USADA PARA OPERACIONES</b>                                                        | <b>(51.705,00)</b>           | <b>(215.982,75)</b>          |
| Aumento Neto de Caja y Equivalente de Caja                                                     | (8.182,47)                   | 12.585,63                    |
| Caja y Equivalente de Caja a Principio de Año                                                  | 13.127,85                    | 542,22                       |
| <b>SALDO DEL EFECTIVO AL FINAL DEL AÑO</b>                                                     | <b>4.945,38</b>              | <b>13.127,85</b>             |

Las Notas que se acompañan son parte integrante de los Estados Financieros.

Ing. Eduardo Berg  
Gerente General

Sr. Pablo Villamarín  
Contralor General  
Registro Nacional CPA No. 2117

Sr. Xavier Terán  
Contador General  
Registro Nacional CBA.No. 028351

**SUMAPAZ S.A.**  
**NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS**  
**DICIEMBRE 31 DE 2001 Y 2000**

**1. IDENTIFICACION Y OBJETO DE LA COMPAÑÍA**

**1.1. ANTECEDENTES**

La compañía fue constituida en la ciudad de Quito mediante escritura pública del 16 de junio de 1982, e inscrita en el Registro Mercantil el 17 de agosto de 1982.

**1.2. OBJETO SOCIAL**

El objetivo de la compañía según sus estatutos es el de realizar toda clase de actividades agrícolas y ganaderas, especialmente el cultivo y producción de semillas de pastos y forrajes y el cultivo de maíz. Para el efecto, la compañía podrá comprar y vender semillas, forrajes, semovientes, productos agrícolas e inmuebles necesarios para su actividad. La Compañía podrá realizar toda clase de actos y contratos permitidos por las leyes y necesarios para cumplir su objetivo social, incluyendo las actividades de importación y exportación.

En el presente período la compañía se dedicó principalmente a prestar servicios y al arrendamiento de la maquinaria a sus compañías relacionadas.

**1.3. ENTORNO ECONÓMICO**

El Gobierno del Ecuador en el Año 2000, aprobó el proceso de Dolarización de la economía, establecido como moneda de uso oficial en el Ecuador el Dólar de los Estados Unidos de América, debido a la recesión económica que se produjo en los últimos años. Situación por la cual desde el 1 de abril de 2000 la Contabilidad se registra en US\$ (Dólares).

El objetivo del proceso de Dolarización fue restablecer la economía del país, sin embargo el Índice de Precios al Consumidor ha seguido manteniendo variaciones que han tenido como efecto incrementar ciertos importes incluidos en los Estados Financieros adjuntos por el año terminado al 31 de Diciembre de 2001. Por lo tanto el análisis comparativo de los Estados Financieros debe hacerse considerando estas circunstancias.

Los índices de Precios al Consumidor que se presentaron en los cuatro últimos años y que fueron publicados por el Instituto Nacional de Estadísticas y Censos (I.N.E.C.) son los siguientes:

| <u>Año</u> | <u>Variación<br/>Porcentual</u> |
|------------|---------------------------------|
| 1998       | 45%                             |
| 1999       | 61%                             |
| 2000       | 91%                             |
| 2001       | 22%                             |

## **2. CRITERIOS CONTABLES APLICADOS**

### **2.1. BASE DE PRESENTACIÓN.**

Los Estados Financieros al 31 de diciembre de 2000 han sido preparados en base a importes históricos con excepción de los activos, pasivos no monetarios y las cuentas patrimoniales, cuyos valores han sido preparados de conformidad con las disposiciones legales vigentes bajo el Sistema de Conversión de los Estados Financieros de sucres a dólares señalados en la Norma Ecuatoriana de Contabilidad NEC 17.

En el año 2000 la compañía ha tenido que adaptarse a los nuevos lineamientos legales, técnicos y económicos que el gobierno ha implantado en el país.

En razón de que la unidad monetaria del país el sucre ha sufrido un deterioro importante en los últimos años, pasando de \$6.800 por 1 dólar al 1 de enero de 2000 a \$25.000 por 1 dólar al 10 de enero del 2000, el gobierno en su afán de corregir los efectos de las distorsiones económicas y de información financiera dispuso la adopción del esquema de dolarización, fijando el Banco Central del Ecuador la tasa de cambio única de \$ 25.000 por 1 dólar americano, para lo cual también emitió la Ley Fundamental para la Transformación Económica del Ecuador.

La disposición transitoria séptima de la Ley Fundamental para la Transformación Económica del Ecuador establece que las sociedades y las personas naturales obligadas a llevar contabilidad, efectuaran la conversión de las cifras contables de sucres a dólares de los Estados Unidos de América.

Los Estados Financieros al 31 de diciembre de 2001, han sido presentados en dólares de acuerdo a la normativa expedida en el año 2000, mencionado en los párrafos anteriores.

### **2.2. ACTIVOS FIJOS**

Al 31 de diciembre de 2000, los Activos Fijos Depreciables han sido valorados al costo histórico más los ajustes por efectos de la aplicación del Sistema de Dolarización, según las disposiciones contenidas en la Norma Ecuatoriana de Contabilidad NEC 17.

Durante el año 2001, las adiciones de Activos Fijos Depreciables se encuentran registrados al costo de adquisición. Las depreciaciones, han sido determinadas a base del método línea recta en función de la vida útil de los bienes, de acuerdo a los siguientes porcentajes:

| <b>Grupo de Activo Fijo</b> | <b>%<br/>Depreciación</b> |
|-----------------------------|---------------------------|
| Edificaciones               | 5,00%                     |
| Maquinaria y Equipo         | 10,00%                    |
| Muebles y Enseres           | 10,00%                    |



**3. Intercompañías**

Se refiere a valores que las compañías relacionadas adeudan a Sumapaz por los servicios prestados.

| Descripción               | Saldo al<br>31/12/01 | Saldo al<br>31/12/00 |
|---------------------------|----------------------|----------------------|
| Danec S.A.                | \$ 294.331,53        | 193.205,88           |
| Palmeras del Ecuador S.A. |                      | 56.826,83            |
| Palmeras de los Andes     |                      | 9.690,00             |
| Ecuapalma S.A.            | 1.125,79             |                      |
| <b>Total</b>              | <b>\$ 295.457,32</b> | <b>259.722,71</b>    |

**4. Pagos anticipados**

Se compone de los siguientes rubros:

| Descripción                  | Saldo al<br>31/12/01 | Saldo al<br>31/12/00 |
|------------------------------|----------------------|----------------------|
| Impuesto a la Renta          | 4.430,43             | 32.214,34            |
| Anticipo Impuesto a la Renta |                      | 10.864,49            |
| Retenciones en la Fuente     | 2.841,54             | 3.835,00             |
| Seguros                      | 86,51                |                      |
| <b>Total</b>                 | <b>\$ 7.358,48</b>   | <b>46.913,83</b>     |

**5. Activos Fijos Depreciables**

El movimiento de los activos fijos al 31 de diciembre de 2000 y 2001 es como sigue:

(Ver Anexo Adjunto)

**SUMAPAZ S.A.**  
**MOVIMIENTOS DE ACTIVO FIJO**  
**AL 31 DE DICIEMBRE DE 2001 Y 2000**

| Descripcion                             | Edificaciones    | Maquinaria y Equipo | Muebles y Enseres | Total Activo      | Depreciacion Acumulada | Total Activo Fijo Neto |
|-----------------------------------------|------------------|---------------------|-------------------|-------------------|------------------------|------------------------|
| Saldo al 31 de Diciembre de 1999        | 24.335,82        | 133.892,90          | 7.487,00          | 165.515,72        | (102.678,01)           | 62.837,71              |
| Adiciones                               |                  |                     |                   |                   | (40.744,76)            | (40.744,76)            |
| Ventas y/o Bajas                        |                  |                     |                   |                   |                        |                        |
| Conversion de NEC 17                    | 16.919,30        | 132.435,69          | 6.017,46          | 155.372,45        | (78.041,49)            | 77.330,96              |
| <b>Saldo al 31 de diciembre de 2000</b> | <b>41.255,12</b> | <b>266.128,59</b>   | <b>13.504,46</b>  | <b>320.888,17</b> | <b>(221.464,26)</b>    | <b>99.423,91</b>       |
| Adiciones                               |                  |                     |                   |                   | -26178,72              | -26178,72              |
| Ventas y/o Bajas                        |                  |                     |                   |                   |                        |                        |
| <b>Saldo al 31 de diciembre de 2001</b> | <b>41.255,12</b> | <b>266.128,59</b>   | <b>13.504,46</b>  | <b>320.888,17</b> | <b>(247.642,98)</b>    | <b>73.245,19</b>       |

**6. Cuentas por Pagar**

Se compone de los siguientes rubros

| Descripcion        | Saldo al<br>31/12/01 |
|--------------------|----------------------|
| Danec Panama       | \$ 199.760,00        |
| Murrin Corporation | 240,00               |
| Salomon Gutt       | 25.600,00            |
| <b>Total</b>       | <b>\$ 225.600,00</b> |

**7. Impuestos**

En el período 2001 y 2000 se refiere a las obligaciones que la compañía posee por el pago del impuesto al valor agregado, retenciones en la fuente, provisión del Impuesto a la Renta que se cancelan en el período en los primeros meses del siguiente período.

**8. Capital Social**

La compañía se constituyó con un capital de S/. 17.020.000, mediante Escritura Pública de fecha 16 de junio de 1982 ante el Notario Dr. Rodrigo Salgado Valdez e inscrita en el registro Mercantil del cantón Quito, el 17 de agosto de 1982 bajo el número 875 y anotado en el tomo No. 113.

El Capital de SUMAPAZ S.A. Convertido de sucres a dólares da un equivalente de USD \$ 680,80.

La compañía ha incrementado su capital mediante Escritura Pública del 19 de marzo de 2001 ante el Notario Vigésimo Noveno de Quito el Dr. Rodrigo Salgado Valdez por un valor de USD. \$ 28.319.20, estableciéndose al 31 de diciembre de 2001 en USD. \$ 29.000.

**9. Ingresos**

Los ingresos se originan por el arrendamiento de sus activos y por servicios administrativos prestados a las compañía relacionadas.

**10. Transacciones con Compañías Relacionadas**

| Descripción                      | Compañía              | Saldo al<br>31/12/01 | Saldo al<br>31/12/00 |
|----------------------------------|-----------------------|----------------------|----------------------|
| <b>Servicios Administrativos</b> | Danec S.A.            | \$ 221.150,00        | 280.000,00           |
|                                  | Palmeras del Ecuador  |                      | 50.000,00            |
| <b>Total</b>                     |                       | <b>221.150,00</b>    | <b>330.000,00</b>    |
| <b>Arriendo de Maquinaria</b>    | Danec S.A.            | 30.000,00            | 26.500,00            |
|                                  | Palmeras de los Andes | 33.000,00            | 25.800,00            |
|                                  | Palmeras del Ecuador  |                      | 1.200,74             |
| <b>Total</b>                     |                       | <b>\$ 63.000,00</b>  | <b>53.500,74</b>     |